

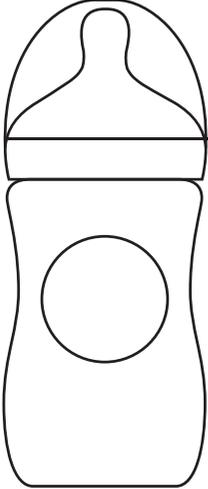
PHILIPS

AVENT

Baby Bottle

رضاعة

SCF039



Philips Consumer Lifestyle B.V.
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten, The Netherlands
Trademarks are the property of Koninklijke Philips N.V.
© 2025 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.
3000.157.3161.1 (2025-07-10)

ENGLISH

Read all instructions carefully before use. Keep the user manual and product packaging for future reference.

For your child's safety and health

WARNING!

- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
- Always check food temperature before feeding.
- Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Keep components not in use out of the reach of children.
- Never attach to cords, ribbons, laces or loose parts of clothing.
- The child can be strangled.
- Never use feeding teats as a soother.
- Always use this product with adult supervision.

It is not recommended to use a microwave to warm up baby food or drinks. Microwaves may destroy valuable nutrients in food/drinks and may produce localized high temperatures. If you decide to use the microwave, take extra care to stir heated food/drinks to ensure even heat distribution and check the temperature before serving. Only place the container in the microwave, without the screw ring, teat and cap. Do not allow children to play with small parts or walk/run while using bottles. Always discard any breast milk that is left over at the end of a feed. Inspect before each use and pull the feeding teat in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness.

Before first use

Disassemble all parts, clean and then sterilize the parts by placing in boiling water for 5 minutes or sterilize by using a Philips Avent sterilizer. This is to ensure hygiene.

Assembly

Make sure that the feeding teat is fully pulled through the screw ring as shown in the image (Fig. 1, 2).

Cleaning and storage

Clean all parts before each use to ensure hygiene. After each use, disassemble all parts, wash in warm, soapy water, remove any food residues and rinse thoroughly. If you use a brush to clean the tip of the feeding teat, clean it as carefully as possible to avoid damage. Then sterilize using a Philips Avent sterilizer or boil for 5 minutes. Make sure that you wash your hands thoroughly and that the surfaces are clean before contact with sterilized components. During sterilization with boiling water, prevent the parts from touching the side of the pot. This can cause irreversible product deformation, defect or damage that Philips cannot be held liable for. Food colorings may discolor parts. This product is dishwasher safe. Do not place the product in a heated oven. Do not bring the bottle parts in contact with or place on surfaces with abrasive or antibacterial cleaning agents. We recommend replacing feeding teats every 3 months. Keep feeding teats in a dry, covered container. Do not leave a feeding teat in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant (sterilizing solution) for longer than recommended, as this may weaken the teat.

Compatibility

Replacement teats are available separately. To learn more about choosing the right teat for your baby, visit us at www.philips.com/avent. These bottle parts are compatible only with Philips Avent Natural teats.

Teat guidance

As your baby reaches 4-6 weeks and develops adequate drinking skills, consider transitioning to the Natural Response Teat 3 (Medium). If you find the flow too slow, try moving up to the Natural Response Teat 4 (Fast), or switch down to the Natural Response Teat 2 (Slow) if necessary. If there is no noticeable progress, you may also continue using the Natural "First Flow" teat (Teat 0).

Support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support.

FRANÇAIS

Lisez attentivement toutes les instructions avant utilisation. Conservez le mode d'emploi et l'emballage du produit pour un usage ultérieur.

Pour la sécurité et la santé de votre enfant

AVERTISSEMENT !

- La tétée continue et prolongée de liquides peut entraîner l'apparition de caries dentaires.
- Toujours vérifier la température de l'aliment avant de donner le biberon.
- Jeter au moindre signe de détérioration ou de fragilité.
- Garder tous les éléments non utilisés hors de portée des enfants.
- Ne jamais attacher à des cordons, rubans, lacets ou des éléments vestimentaires lâches. Votre enfant pourrait s'étrangler.
- Ne jamais utiliser une tétine de biberon en guise de sucette.
- Ce produit doit toujours être utilisé sous la surveillance d'un adulte.

Il n'est pas recommandé d'utiliser un four à micro-ondes pour réchauffer des aliments ou boissons pour bébé. Les micro-ondes peuvent détruire des nutriments précieux dans les aliments/boissons et entraîner des températures élevées localisées. Si vous décidez malgré tout d'utiliser le micro-ondes, prenez soin de mélanger les aliments/boissons chauffés afin de garantir une répartition homogène de la chaleur et de vérifier la température avant de servir. Placez seulement le récipient au micro-ondes, sans bague d'étanchéité, tétine ni capuchon. Ne laissez pas les enfants jouer avec les petites pièces ou marcher/courir tout en utilisant un biberon. Jetez toujours le lait maternel restant après utilisation. Avant chaque utilisation, examinez la tétine d'alimentation et étirez-la dans tous les sens. Jeter au moindre signe de détérioration ou de fragilité.

Avant la première utilisation

Désassemblez toutes les pièces, nettoyez-les et stérilisez-les en les plongeant dans de l'eau bouillante pendant 5 minutes ou stérilisez-les à l'aide d'un stérilisateur Philips Avent pour une meilleure hygiène.

Assemblage

Veillez à tirer complètement la tétine à travers la bague d'étanchéité comme indiqué sur l'image (Fig. 1 et 2).

Nettoyage et rangement

Nettoyez toutes les pièces avant chaque utilisation pour garantir une bonne hygiène. Après chaque utilisation, démontez toutes les pièces, nettoyez-les à l'eau chaude savonneuse, enlevez les résidus de nourriture et rincez-les soigneusement. Si vous nettoyez l'embout de la tétine avec une brosse, nettoyez-la aussi soigneusement que possible pour ne pas l'endommager. Puis, stérilisez à l'aide d'un stérilisateur Philips Avent ou faites bouillir pendant 5 minutes. Veillez à bien vous laver les mains et à nettoyer les surfaces avant qu'elles n'entrent en contact avec des éléments stérilisés. Pendant la stérilisation à l'eau bouillante, empêchez les pièces de toucher la paroi de la casserole. Cela peut provoquer des dommages ou des déformations irrémédiables du produit, pour lesquels Philips ne peut être tenu responsable. Les colorants alimentaires peuvent décolorer les pièces. Ce produit peut être nettoyé au lave-vaisselle. Ne placez pas le produit dans un four chaud. Ne placez pas les pièces du biberon en contact avec des détergents abrasifs ou antibactériens, ni sur des surfaces nettoyées à l'aide de ces produits. Nous vous recommandons de remplacer la tétine tous les 3 mois. Conservez les tétines dans un récipient sec et fermé. N'exposez pas directement la tétine à la lumière du soleil ou à une source de chaleur et ne la laissez pas dans un produit désinfectant (solution stérilisante) au-delà de la durée recommandée, car cela pourrait la fragiliser.

Compatibilité

Des tétines de rechange peuvent être achetées séparément. Pour en savoir plus sur le choix de la tétine adaptée à votre bébé, consultez notre site Web à l'adresse www.philips.com/avent. Ces pièces du biberon sont compatibles uniquement avec les tétines Natural de Philips Avent.

Conseils en matière de tétine

Lorsque votre bébé atteint 4 à 6 semaines et développe des compétences de succion adéquates, envisagez de passer à la tétine Natural Response 3 (Moyen). Si le débit est trop lent, essayez la tétine Natural Response 4 (Rapide), ou revenez à la tétine Natural Response 2 (Lent) si nécessaire. Si aucun progrès notable n'est observé, vous pouvez continuer à utiliser la tétine Natural débit nouveau-né (Tétine 0).

Assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web www.philips.com/support.

PORTUGUÊS

Leia todas as instruções atentamente antes de utilizar. Guarde o manual do utilizador e a embalagem do produto para referência futura.

Para a segurança e saúde da sua criança

AVERTÊNCIA!

- A sucção contínua e prolongada de líquidos pode causar cáries dentárias.
- Verificar sempre a temperatura dos líquidos antes de dar de beber ao bebé.
- Deitá-la fora ao primeiro sinal de que está danificada ou fragilizada.
- Manter todos os componentes que não usar fora do alcance das crianças.
- Nunca amarre cordões, fitas, laços ou pedaços soltos de pano.
- A criança pode estrangular-se.
- Nunca utilizar uma tetina de biberão como se fosse uma chupeta.
- Utilizar este produto sempre sob vigilância de um adulto.
- Não é recomendável utilizar um micro-ondas para aquecer alimentos ou bebidas de bebés. Os micro-ondas podem destruir alguns nutrientes importantes dos alimentos e das bebidas, e produzir temperaturas elevadas localizadas. Se decidir utilizar o micro-ondas, tenha especial cuidado e mexa os alimentos e as bebidas aquecidos para assegurar uma distribuição uniforme do calor, verificando a temperatura antes de servir. Coloque apenas o recipiente no micro-ondas, sem o anel de rosca, a tetina e a tampa. Não permita que crianças brinquem com as peças pequenas ou caminhem/corram utilizando biberões. Elimine sempre qualquer leite materno que sobre. Examine antes de cada utilização e puxe a tetina em todas as direções. Deitá-la fora ao primeiro sinal de que está danificada ou fragilizada.

Antes da primeira utilização

Desmonte todas as peças, lave-as e esterilize-as em água a ferver durante 5 minutos ou utilize um esterilizador Philips Avent. Isto é para garantir a higiene.

Montagem

Certifique-se de que a tetina foi totalmente inserida através do anel de rosca, conforme ilustrado na imagem (Fig. 1, 2).

Limpeza e arrumação

Lave todas as peças antes de cada utilização para garantir a higiene. Após cada utilização, desmonte todas as peças, lave-as em água morna com detergente, remova os resíduos de alimentos e passe-as por água corrente. Se utilizar uma escova para limpar a ponta da tetina, limpe-a com o máximo de cuidado para evitar danos. Em seguida, esterilize com um esterilizador Philips Avent ou em água a ferver durante 5 minutos. Certifique-se de que lava cuidadosamente as mãos e que as superfícies estão limpas antes de qualquer contacto com os componentes esterilizados. Durante a esterilização com água a ferver, evite que as peças toquem nos lados da panela. Isto pode causar deformações, defeitos ou danos irreversíveis ao produto pelos quais a Philips não se responsabiliza. Os corantes

dos alimentos podem descolorar as peças. Este produto pode ser lavado na máquina de lavar loiça. Não coloque o produto num forno aquecido. Não coloque as peças do biberão em contacto ou sobre superfícies com agentes de limpeza antibacterianos ou abrasivos. Recomendamos a substituição das tetinas a cada 3 meses. Guarde as tetinas num recipiente seco e fechado. Não deixe as tetinas expostas ao calor ou à luz solar direta, nem as deixe mergulhadas em desinfetante (solução de esterilização) durante períodos de tempo superiores aos recomendados, uma vez que isso poderá danificar a tetina.

Compatibilidade

Estão disponíveis tetinas de substituição em separado. Para saber como escolher a tetina ideal para o seu bebé, visite www.philips.com/avent. Estas peças de biberão são compatíveis apenas com as tetinas Philips Avent Natural.

Orientação da tetina

A medida que o seu bebé atinge as 4-6 semanas e desenvolve capacidades adequadas para beber, considere a transição para a tetina Natural Resposta 3 (Médio). Se achar que o fluxo é demasiado lento, tente passar para a tetina Natural Resposta 4 (Rápido) ou mude para a tetina Natural Resposta 2 (Lento), se necessário. Se não houver um progresso visível, também pode continuar a utilizar a tetina Natural Primeiro fluxo (Tetina 0).

Assistência

Se precisar de informações ou assistência, visite www.philips.com/support.

TÜRKÇE

Kullanmadan önce bütün talimatları dikkatli bir şekilde okuyun. Kullanım kılavuzunu ve ürün ambalajını daha sonra başvurmak üzere saklayın.

Çocuğunuzun güvenliği ve sağlığı için

UYARILAR!

- Uzun süreli sıvı emilimi diğer çocuklerle sebep olabilir.
- Bebeğizini beslemenden önce her zaman gıda sıcaklığını kontrol edin.
- Zayıflama veya hasar belirtisi gördüğünüz anda kullanmayı bırakınız.
- Kullanılmadığı zamanlarda ürün parçalarını çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayınız.
- Asla ip, kordon, kurdele ya da serbest hareket edebilen kıyafet parçalarına tutturmayın. Çocuğunuz dolanabilir.
- Biberon emziklerini asla emzik olarak kullanmayın.
- Bu ürünü her zaman yetişkin gözetiminde kullanınız.
- Bebek yiyeceklerini veya içecekleri ısıtmak için mikrodalga kullanılması tavsiye edilmez. Mikrodalga fırın, yiyecek/içeceklerdeki değerli besinleri yok edebilir ve bölgesel olarak yüksek sıcaklık üretebilir. Mikrodalga fırın kullanmaya karar verirken, eşit ısı dağılımı sağlamak için ısıtılmış yiyecekleri/içecekleri mutlaka karıştırma yavaş gösterin ve servis etmeden önce sıcaklığı kontrol edin. Vida halkası, emzik veya kapak takılı olmadan yalnızca hazneyi mikrodalga fırına koyun. Çocukların küçüğü parçalarına oynamasına veya biberonları kullanırken hijyene/koşmasına izin vermayın. Bebeğizini besledikten sonra kalın anne sütünü mutlaka atın. Biberon emziğini her kullanıldan önce tüm yönlere doğru çekerek inceleyin. Zayıflama veya hasar belirtisi gördüğünüz anda kullanmayı bırakınız.

İlk kullanımdan önce

Tüm parçaları sökün, temizleyin ve ardından 5 dakika boyunca kaynar su içinde bekleterek ya da Philips Avent sterilizasyon cihazı kullanılarak sterilize edin. Uygulamaya hijyen açısından gereklidir.

Parçaları birleştirme

Biberon emziğinin şekilde gösterildiği gibi tamamen çekildiğinden emin olun (Şek. 1, 2).

Temizlik ve saklama

Hijyen sağlamak için tüm parçaları her kullanımdan önce yıkayın. Her kullanımdan sonra tüm parçaları sökün, sıcak ve sabunlu suda yıkayın, yiyecek kalıntılarını temizleyin ve iyice durulayın. Biberon emziğinin ucunu temizlemek için fırça kullanırsanız zarar vermemek için mümkün olduğunca dikkatli bir şekilde temizleyin. Ardından bir Philips Avent sterilizasyon cihazı kullanarak sterilize edin veya 5 dakika boyunca kaynatın. Sterilize edilmiş parçaları temas etmeden önce ellerinizi iyice yıkadığınızdan ve yüzeylerin temiz olduğundan emin olun. Kaynar suda parçaları sterilize ederken parçaların tencere kenarlarına temas etmesini önleyin. Bu, Philips'ini sorumlu tutulamayacağı ve geri dönüşü olmayan ürün deformasyonuna, hatasına ve hasarlarına yol açabilir. Gıda boyaları, parçaların renginin solmasına neden olabilir. Bu ürün bulaşık makinesinde yıkanamaz. Ürünü ısıtılmış suda koymayın. Biberon parçalarını aşındırıcı veya antibakteriyel temizlik maddeleriyle temas ettirmeyin veya üzerinde bunların bulunduğu yüzeylere koymayın. Biberon emziklerinin 3 ayda bir değiştirilmesini öneririz. Biberon emziklerini kuru, kapalı bir kapta saklayın. Yıpranmasına yol açabileceğinden, biberon emziğini doğrudan güneş ışığına veya ısıya maruz kalacak şekilde veya dezenfektan (sterilizasyon çözülümü) içinde bırakmayın.

Uyumluluk

Yedek emzikler ayrıca satın alınabilir. Bebeğizini için doğru emziği seçmeyle ilgili daha fazla bilgi için www.philips.com/avent adresini ziyaret edin. Bu biberon parçaları yalnızca Philips Avent Natural emzikleriyle uyumludur.

Emzik kılavuzu

Bebeğizini 4-6 haftalık olduğunda ve yeterli emme becerileri geliştirdiğinde, Natural Response Emzik 3'e (Orta) geçmeyi düşünün. Akış hızı çok yavaşsa, Natural Response Emzik 4'e (Hızlı) geçmeyi deneyin veya gerekirse Natural Response Emzik 2'ye (Yavaş) geri dönün. Belirgin bir ilerleme yoksa, Natural Yeniden doğan akışlı emziği (Emzik 0) kullanmaya devam edebilirsiniz.

Destek

Bilgi veya desteğe ihtiyaç duyarsanız lütfen www.philips.com/support adresini ziyaret edin.

العربية

اقرأ جميع التعليمات بعناية قبل الاستخدام. احتفظي بدليل المستخدم وعبوة المنتج للرجوع إليهما في المستقبل.

الحفاظ على سلامة الطفل وصحته

تحذير!

- سيؤدي المص المستمر والمطول للسوائل إلى حدوث تنسوس بالأسنان.
- تحقق دائماً من درجة حرارة الطعام قبل تناوله.
- تخليص من المنتج عند أول ظهور لعلامات التلث أو التآكل.
- احتفظي بكل المكونات غير المستخدمة بعيداً عن متناول الأطفال.
- تجنبي مطلقاً ربط أي أحبال أو شرائط أو أربطة أو أجزاء الملابس الضخفاضة. فقد يعرض الطفل للخنق.
- لا تستخدمى حلمات الرضاعة كمهدئ.
- استخدمى هذا المنتج دائماً تحت إشراف من أشخاص كبار.
- لا ينصح باستخدام الميكروويف لتسخين طعام الأطفال أو السوائل. أجهزة الميكروويف قد تدمر العناصر الغذائية القيمة في الطعام / السوائل وقد تنتج درجات حرارة عالية موضعية. إذا قررتى استخدام الميكروويف، فتكونى حريصة جداً على تغطيب الطعام / السوائل الساخنة لضمان توزيع حرارة متساوي وفحصى درجة الحرارة قبل التقديم. قومي بوضع الوعاء فقط في الميكروويف، بدون حلقة التيتيب، والحلمة والغطاء. لا تسمحى للأطفال بالعبص بالأجزاء الصغيرة أو المشي/ الجري أثناء استخدام الرضاعات. احرصى دوماً على التخليص من أي لبن ندى يتبقى في نهاية الرضعة. قومي بفحصها قبل أي استخدام وسحب حلمة الرضاعة في كل الاتجاهات. تخليص من المنتج عند أول ظهور لعلامات التلث أو التآكل.

قبل أول الاستخدام

قومي بفك جميع الأجزاء، وتنظيفها ثم تعقيمها بوضعها في ماء مغلي لمدة 5 دقائق أو تعقيمها باستخدام جهاز التعقيم Philips Avent. فهنا السلوك يضمن النظافة الصحية.

التجميع

تأكدى من أن حلمة الرضاعة مسجوبة بالكامل خلال حلقة التثبيت كما هو موضح في الصورة (الشكل 1، 2).

التنظيف والتخزين

نظفي جميع الأجزاء قبل كل استخدام لضمان النظافة. بعد كل استخدام، قومي بفك جميع الأجزاء، واغسليها في ماء دافئ بصابون، وأزيلي أي بقايا طعام واشطفيها بالكامل. إذا كنتى تستخدمين فرشاة لتنظيف طرف حلمة الرضاعة، قومي بتنظيفها بعناية قدر الإمكان لتجنب التلث. ثم تعقيها باستخدام جهاز التعقيم Philips Avent أو ضعيها في ماء مغلي لمدة 5 دقائق. تأكدى من غسل اللبدين جيداً ومن نظافة الأسطح قبل ملامستها للمكونات التي تعقيمها. أثناء التعقيم بماء مغلي، تجنبي ملامسة الأجزاء الجانب الإناء. فهنا يمكن أن يسبب تشوه أو عيوب أو ضرر لا يمكن إصلاحه في المنتج ولا تتحمل Philips مسؤوليته. قد تؤدي تلوينات الطعام إلى تغير لون الأجزاء. هذا المنتج آمن للتنظيف في غسالة الأطباق. لا تضعي المنتج في فرن ساخن، تجنبي لمس أجزاء الرضاعة أو وضعها على أي أسطح عليها مواد تنظيف كااشطة أو مضادة للبكتيريا. نوصي باستبدال حلمات الرضاعة كل 3 أشهر. احتفظي بالحلمات جافة وفي عبوة مغطاة. تجنبي تعريض حلمة الرضاعة إلى الحرارة الشديدة أو وضعها في أشعة الشمس المباشرة، أو تركها في المطهر (محلول تعقيم) لفترة أطول من الموصى بها، لأن هذا قد يضعف الحلمة.

التوافق

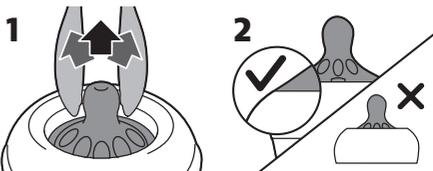
تتوفر الحلمات البديلة بشكل منفصل. لمعرفة المزيد عن اختيار الحلمة الملائمة للرضيع، تفضلي زيارتنا على الموقع www.philips.com/avent. تتوافق أجزاء الرضاعة هذه فقط مع حلمات Philips Avent Natural.

توجيه الحلمة

عندما يبلغ طفلك 4-6 أسابيع ويطور مهارات شرب مناسبة، فكري في الانتقال إلى حلمة 3 Natural Response (متوسطة). إذا وجدت أن التدفق بطيء جداً، ج ربي الانتقال إلى حلمة 4 Natural Response (سريعة)، أو العودة إلى حلمة 2 Natural Response (بطيئة) إذا لزم الأمر. إننا لم يكن هناك تقدم ملحوظ، يمكنكى الاستمرار في استخدام حلمة تتدفق المواليه الجيد Natural (حلمة 0).

الدمع

إننا نكتفى بحاجة إلى معلومات أو دعم، نرجي زيارة www.philips.com/support.



AFRIKAANS

Lees alle instruksies aandagtig deur vir gebruik. Hou die gebruikershandleiding en die produk se verpakking sodat jy in die toekoms daarna kan verwys.

Vir jou kind se veiligheid en gesondheid

WAARSKUWING!

- Om vloeistowwe deurlopend en vir verlengde tydperke te suig sal tandbederf veroorsaak.
- Kontroleer altyd die temperatuur van voedings voordat jy jou kind voed.
- Gooi weg sodra die eerste tekens van skade of swak plekke voorkom.
- Hou komponente wat nie gebruik word nie, buite die bereik van kinders.
- Moet dit nooit vasmaak aan koorde, linte, veters of los dele van klere nie. Die kind kan gewurg word.
- Moet nooit voedingstiee as ’n fopspeen gebruik nie.
- Gebruik altyd hierdie produk onder toesig van ’n volwassene.
Daar word nie aanbeveel om jou baba se voeding of drinkgoed in ’n mikrogolfoond warm te maak nie. Mikrogolfoonde kan moontlik waardevolle voedingstowwe in voedings/drinkgoed vernietig, en kan moontlik gelokaliseerde hoë temperature tot gevolg hê. As jy besluit om wel die mikroglofond te gebruik, doen vier moeite om verhitte kos/drinkgoed te roer om seker te maak dat gelyke hitteverspreiding voorgekom het, en kontroleer die temperatuur voordat jy jou baba voed. Sit slegs die houer in die mikroglofond sonder die skroefring, tîet en doppie. Moenie kinders toelaat om met klein deeltjies te speel of te loop/te hardloop terwyl hy/sy die bottels gebruik nie. Gooi altyd enige borsmelk weg wat na ’n voeding oorbly. Inspekteer voor elke gebruik en trek die voedingstiet in alle rigtings. Gooi weg sodra die eerste tekens van skade of swak plekke voorkom.

Voer eerste gebruik

Maak al die dele los van mekaar, maak dit skoon en steriliseer dit dan deur dit vir 5 minute in kookwater te plaas, of deur die Philips Avent-steriliseerder te gebruik. Dit is om higiëne te verseker.

Aanmerkseerid

Maak seker dat die voedingstiet heeltemal deur die skroefring getrek is, soos dit in die prentjie gewys word (fig. 1, 2).

Skoonmaak en bewaring

Maak voor elke gebruik alle dele uit skoon en higiëne te verseker. Nâ elke gebruik moet jy al die dele uitmekaar haal, in warm seepwater was, enige oorblywende voedingresidu verwyder en die dele deeglik afspoel. As jy ’n borseltjie gebruik om die punt van die voedingstiet skoon te maak, maak dit so versigtig moontlik skoon om skade te vermy. Steriliseer dit dan deur die Philips Avent-steriliseerder te gebruik, of deur dit vir 5 minute te kook (fig. 3, 4). Maak seker dat jy jou hande deeglik was en dat die oppervlakte skoon is voordat dit in kontak gebring word met gesteriliseerde komponente. Gedurende sterilisering met kookwater, moet jy verhoed dat die dele aan die kante van die pot raak. Dit kan onomkeerbare produkvervorming, foute of skade veroorsaak waarvoor Philips nie verantwoordelik gehou kan word nie. Voedselkleursel kan dele moontlik verkleur. Hierdie produk kan veilig in die skottelgoedwasser gewas word. Moenie die produk in ’n verhitte oond plaas nie. Moenie die botteldele in kontak bring met, of dit plaas op oppervlakte waar sterk of antibakteriese skoonmaakmiddels gebruik is nie. Ons beveel aan dat jy die voedingstiee elke 3 maande vervang. Hou die voedingstiee in direkte sonlig of hitte los nie, en moet dit ook nie vir langer as wat aanbeveel word in ontsmettingsmiddel (steriliseringsoplossing) los nie, aangesien dit moontlik die tîet kan verswak.

Versoenbaarheid

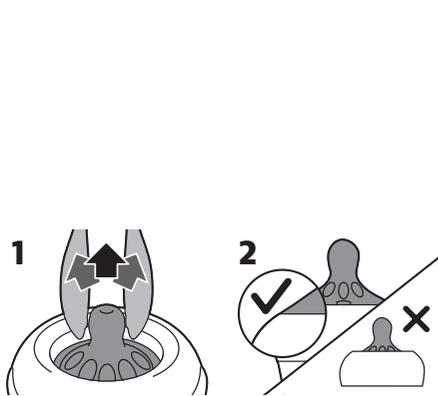
Plaasvervangertiee is apart beskikbaar. Besoek ons by **www.philips.com/avent** om meer uit te vind oor hoe om die regte tîete vir jou baba te kies. Hierdie bottels is net versoenbaar met Philips Avent Natural-tîete.

Tietriglyne

Wanneer jou baba 4-6 weke oud is en voldoende drinkvaardighede ontwikkel het, moet jy dit oorweeg om oor te skakel na die Natural Response-tiet 3 (Medium). As jy vind dit moeilik te stadig, probeer oorskakel na die Natural Response-tiet 4 (Vinnig) of die Natural Response-tiet 2 (Stadig), indien nodig. Indien daar geen merkbare verandering is nie, kan jy ook die Natural Response-tiet Eerste vloei (Tîet 0) aanhou gebruik.

Bystand

Besoek assieblief **www.philips.com/support** as jy inligting of bystand nodig het.



ISIXHOSA

Funda yonke imiyalelo ngononophelo phambi kokuba uyisebenzise. Gcina incwadi yomsebenzisi kunye nokupakishwa kwemveliso ukuze ikuncede kwixesha ezizayo.

Yenzelwe ukhuseleko kunye nempilo yomntwana wakho

ISILUMKISO!

- Ukufunxa ulwelo ixesha elide ngokuqhubekayo kuya kubangela ukubola kwamazinyo.
- Soloko ujongwa ubushushu bokutya phambi kokuba utyise usana.
- Yilahle nje yakubonakala isonakala okanye ibuthathaka.
- Gcina zonke iikhoonpanti kude nalapho kufikelela khona abantwana.
- Unganze uqhoboshele iintambo, iiribhoni, iileyisi okanye iindawo ezikhululekileyo zemphala. Zingamkwiitsha umntwana.
- Ungaze usebenzise imibele yokutya njengesithomalalisi.
- Lemveliso mayisetyenzise kukho umntu omdala maxa onke. Akukhuthazwa ukusebenzisa i-microwave ukufudumeza ukutya komntwana okanye iziselo. Ii-microwave zisenokutshabalalisa izondlo ezibalulekileyo ekutyeni/kwiziselo yaye zisenokwenzeka amaqondo aphezulu obushushu. Xa ngaba uthatha isigibho sokusebenzisa i-microwave, lumka uzamise ukutya/okanye iziselo ezishushu ngononophelo oluthe kratya ukuze uqiniseke ukuba ubushushu busasazeka ngokufanekileyo kwaye ujonge ubushushu ngaphambi kokuphaka. Faka kuphela ikhonteyina kwi-microwave, ngaphandle kwesongo lokuqinisa, incence nesivalo. Ungazivumeli izingane zidlale ngingxenyanana ezincane noma zihambe/zijigime uma ziphethe amabhotlela. Njalo lahla ubisi lwebele olusele uma ugeda ukuncelisa ingane. Hlopa ngaphambi kokusebenzisa futhi udonse incence uyise nhlangothi zonke. Yilahle uma uqala ukubona izimpawu zokulimala noma zobuthaka.

Ngaphambi kokusebenzisa okokuqala
Hlukanisa onke amalungu, coca kwaye emva koko ubulale iintsholongwane amalungu ngokuwabeka emanzini abilayo imizuzu emi-5 okanye ubulale iintsholongwane ngokusebenzisa isibulalantsholongwane se-Philips Avent. Oku kuqinisekisa ucoceko.

Ukudibanisa

Qinisekisa ukuba ititi yokuncacisa itsalwa ngokupheleleyo ngeringi iye-screw njengoko kubonisiwe kumfanekiso (Umfanekiso 1, 2).

Ukucocwa kunye nokucginwa

Coca zonke iinxalenye ngaphambi kokuzisebenzisa ukuqinisekisa ngakunye, hloka emva kokuyisebenzisa, hlukanisa zonke iinxalenye, uzihlambae emanzini afudumeleyo, anesepha, susa nayiphi na intsalela yokutya kwaye ucokise ukucoqa. Ukuba usebenzisa ibrashi ukucoca incam yetiti yokuncacisa, yicoce ngononophelo kangangoko ukuthintela umonakalo. Emva koko bulala iintsholongwane ubenzisa isibulalantsholongwane se-Philips Avent okanye ublise imizuzu emi-5 (Umfanekiso 3, 4). Qinisekisa ukuba uhlabla izandla zakho ngocoselelo kwaye nemigangatho icecekile phambi kokuba ubeke izinto ezibulelwe intsholongwane. Ngexesha lokubulala iintsholongwane ngamanzi abilayo, thintela iinxalenye ukuba zichukumise icala lembiza. Oku kungabangela ukugobeka kwemveliso okungenakulungiseka, isiphene okanye umonakalo uPhilips ongenakubekwa tyala ngawo. Imibala yokutya inkutshintsha umbala weenxalenye. Le mveliso ikhuselekile kwi-dishwasher. Musa ukubeka imveliso kwi-oven eshushu. Musa ukudibanisa iinxalenye zebhotile okanye uzibeke nezinto ezirhabaxa okanye zokucoca zokubulala iintsholongwane. Sikhuthaza ukuba utshintshe iititi rhoqo emva kweenyanga ezi-3. Gcina iititi zokuncacisa kwikhonteyina eyomileyo, egqunyanyweyo. Musa ukushiya ititi yokuncacisa kwilanga elithe ngqo okanye kubushushu, okanye ushiye kwisibulali ntsholongwane (umxube wesibulali-ntsholongwane) ixesha elide kunokuba ucetyisiwe, njengoko oku kunokwenzeka buthathaka ititi.

Ukuhambelana nezinye

Iititi zokutshintsha ziyafumaneka ngokwahlukeneyo. Ukufunda banzi malunga nokuthetha ititi efanelekileyo yomntwana wakho, tyelela ku **www.philips.com/avent**. Ezi nxaalenye zebhotile zihambelana kuphela neetiti ze-Philips Avent Natural.

Isikhokelo setiti

Njengoko usana lwakho lufikelela kwiiveki ezi-4 ukuya kwezi-6 kwaye luqalisa ukuba nezakhono zokusela ezaneleyo, cinga ngokutshintshela kwiTITI eSabela ngokweNdalo yesi-3 (ePhakathi). Ukuba ufumanisa ukuba ukhamba kolwelo kucotha kakhulu, zama ukunyuka uye kwiTITI eSabela ngokweNdalo yesi-4 (ekhawulezayo) okanye tshintshela ezantsi kwiTITI eSabela ngokweNdalo yesi-2 (eCothayo), ukuba kuyimfuneko. Ukuba akukho nkqubela-phambili iphawulekayo, unokuqhubeka nokusebenzisa iTITI yeNdalo engu Ukhamba kolwelo kokuqala (ITITI 0).

Inkxaso

Ukuba ufuna ulwazi okanye inkxaso, nceda utyelele ku **www.philips.com/support**.

ISIZULU

Funda yonke imiyalelo ngokuophelela ngaphambi kokusebenzisa. Gcina imanuwali yomsebenzisi nephakheji yomkhiqizo ukuze ukusebenzise esikhathini esizayo.

Ukuze ingane yakho iphephe futhi ibe nempilo

ISEXWAYISO!

- Ukumunxa uketshezi ngokuqhubekayo isikhathi eside kuzobolisa amazinyo.
- Njalo hlola izinga lokushisa kokudla ngaphambi kokufunza ingane.
- Yilahle uma uqala ukubona izimpawu zokulimala noma zobuthaka.
- Gcina izingxenywe ezingasebenzi zakude nezizingane.
- Unganamathiseeli ezintanjeni, kumaribhoni, kumafosi noma ezingxenywe zezingubo ezingaboshele. Ingane ingase iklinyeke.
- Ungalokothi usebenzise izincence njengezithipha.
- Njalo sebenzisa lo mkhiqizo kunomntu omdala ogadile. Akuncunyusa ukuba usebenzise i-microwave ukufudumeza ukudla noma iziphuzo zengane. Ama-microwave angabalula izakhi ezibalulekile ekudleni/eziphuzweni futhi angenza izingxenywe ezithile zondlo zishise kakhulu. Uma unquma ukusebenzisa i-microwave, qikelela ukuthi uqogosa ukudla/ziphuzo ozifudumezayo ukuze uqiniseke ukuthi kufudumele ngokulinganayo futhi uhlole ukushisa ngaphambi kokufunza ingane. Faka kuphela isitsha ku-microwave, ngaphandle kwesongo lokuqinisa, incence nesivalo. Ungazivumeli izingane zidlale ngingxenyanana ezincane noma zihambe/zijigime uma ziphethe amabhotlela. Njalo lahla ubisi lwebele olusele uma ugeda ukuncelisa ingane. Hlopa ngaphambi kokusebenzisa futhi udonse incence uyise nhlangothi zonke. Yilahle uma uqala ukubona izimpawu zokulimala noma zobuthaka.

Ngaphambi kokusebenzisa kokuqala

Hlukanisa zonke izingxenywe, zigeze bese ubulala amagciwane ngokuzifaka emanzini abilayo imizuzu emi-5 noma ubulale amagciwane ngokusebenzisa i-Philips Avent sterilizer. Lokhu kuqinisekisa inhlanzeko.

Ukulihlanganisa

Qiniseka ukuthi incence idonswe ngokuphelele ngaphakathi kwesongo lokuqinisa njengoba kubonisiwe esithombeni (Umdwebo 1, 2).

Ukuliqeza nokulibeka

Geza zonke izingxenywe ngaphambi kokulisebenzisa ngakunye ukuze uqiniseke ukuthi zihlanzekile. Ngemuva kokusebenzisa ngakunye, hlukanisa zonke izingxenywe, uzigeze ngamanzi afudumele anensipho, ususe noma ikuphi ukudla okusele bese uhlambulula ngokucophelela. Uma usebenzisa ibhulashi ukuqeza ichopho lencence, yihlanze ngokucophelela ukuze ingalimali. Yibe usubulala amagciwane nge-Philips Avent sterilizer noma ublise imizuzu emi-5 (Umdwebo 3, 4). Qiniseka ukuthi ugezisisa izandla zakho nokuthi amatatula ahlanzekile ngaphambi kokubeka izinto ozigezile. Uma ubulala amagciwane ngamanzi abilayo, ungavumeli izingxenywe ukuba zihithe emaceleni ebhodwe. Lokhu kungenza umkhiqizo ulimale unophemla, umosheke noma wonakale futhi i-Philips ngeke ithwale icala. Odayi bokudla bangashintsha umbala wezingxenywe. Lo mkhiqizo ungawashwa ngomshini wokuwasha izitsha. Ungafaki umkhiqizo kuhhavini oshisayo. Ungabeki izingxenywe zebhotlela ezindaweni ezinezinto zokuhlanza ezikhuhlayo noma ezibulala amabhaktheriya. Sincoma ukuthi ushintshe izincence njalo ngemuva kwezinyanga ezi-3. Gcina izincence esisheni esomile, esivalekayo. Ungashiye incence elangeni noma ekushiseni okuqondile, noma uyishiye oketshezini lokubulala amagciwane isikhathi eside kunesinocinywayo, ngoba lokhu kungalimaza incence.

Izingxenywe ezihambisanayo

Izincence ongashintsha ngazo zitholakala ngokwahlukana. Ukuze ufunde kabanzi mayelana nokukhethela ingane yakho incence efanele, vakashela ku-**www.philips.com/avent**. Lezi zingxenywe zebhotlela zihambisana kuphela nezincence ze-Philips Avent Natural.

Umlahlandlela wencence

Njengoba ingane yakho ifinyelela emavikini ama-4–6 ubudala futhi iba namakhono afanele okuphuzza uketshezi, cabanga ukushintshela ku-Natural Response Teat 3 (Emaphakathi). Uma uthola ukuthi ukuqeleza koketshezi kuhamba kancane kakhulu, zama ukudlulela ku-Natural Response Teat 4 (Esheshayo) noma unciphise ushintshela ku-Natural Response Teat 2 (Enensayo), uma kudingeka. Uma ingekho inqubekelaphambili ebonakalayo, ungaghubeka nokusebenzisa i-Natural Teat Yokugeleza kokuqala (Teat 0).

Ukwesekwa

Musa udinga ulwazi noma ukwesekwa, sicela uvakashele ku-**www.philips.com/support**.

SESOThO SA LEOBA

Bala ditaelo ka moka ka thokomelo pele o šomiša. Boloka manyulae wa tšhomišo le sephuthelwana sa setšweletšwa go šomišetša ka mso go ikgakolla.

Go polokego le maphelo a ngwana wa gago

TEMOŠO!

- Go nyanya maswi nako ye telele o sa kgaotše go ka baka go bola ga meno.
- Ka mehla lekola thempheretšha ya dijo pele o ješa ngwana.
- Lahla le seemetseng ge o lemoga maswao a tshenyego goba go phošagala.
- Boloka ditabela tše di sa šomišwego moo di ka se fihlelelwego ke bana.
- O se tsoge o kgorameditše dithapo, diripone, marala goba mašela a diaparo. Ngwana a ka ikgama ka tšona.
- O se tsoge o šomišitše mabotelwana a go nyantšha maswi go homotša leseša.
- Ka mehla šomiša setšweletšwa se ka fase ga thokomelo ya motho yo mogolo.

Ge se kgopolo ye botse go šomiša maekhroweibi go ruthufatša dijo goba dino tša masaa. Maekhroweibi e ka bolaya diphepo tše bohlokwa ka dijong/dinong le go tšweletša dithempheretšha tša godimo go tihologo. Ge e ba o tšea sephetho sa go šomiša maekhroweibi, netafetša gore o hudua dijo/dino tše di rutheditšwego go kgonthiša le go phatalatšwa ga phišo o be o lekole thempheretšha pele o sola. Tsenya khonthaina fela ka gare ga maekhroweibi, e se na sekhurumelo, thokwana goba setswalelo. O se dumelele bana ba raloka ka dikarolo tše nnyane goba go sepelela/kitima ba la gare ba šomiša mabotielo. Ka mehla tšhola maswi a letswela go a Setšego morago ga go nyantšha leseša. Lekola nako le nako pele o šomiša o be o goge lebotletlwana la go nyantšha maswi ka mahlakoreng ka moka. Lahla le seemetseng ge o lemoga maswao a tshenyego goba go phošagala.

Pele ga tšhomišo ya mathomo

Hlahlamolla dikarolo ka moka, hlwekisa o be o bolaye ditwatši ka moka ka go tšhela meetse a go bela metsotso ye 5 goba go bolaya ditwatši ka go šomiša sebolayaditwatši sa Philips Avent. Se ke go kgonthiša tlhweko.

Kopanyo

Kgonthiša gore lebotletlwana la go nyantšha maswi le gogilwe go felelela ka sekhurumelo bjalo ka ge go bontšhwa seswantšhong sa (Seswantšho sa 1, 2).

Go hlwekīša le bolokelo

Hlwekīša dikarolo ka moka pele ga tšhomišo ye nngwe le ye nngwe go kgonthiša tlhweko. Morago ga tšhomišo ye nngwe le ye nngwe, hlahlamolla dikarolo ka moka, hlatswa ka meetse a borutho, a sešepa, tloša mašaledi afe goba afe a dijo o be o kolokotše go tšenelela. Ge e ba o šomiša poraše go hlwekīša botlase bja lebotletlwana la go nyantšha maswi, le hlwekīše ka thokomelo go efoqa go e senya. Ke moka bolaya ditwatši ka go šomiša sebolayaditwatši sa Philips Avent goba bediša metsotso ye 5 (Seswantšho sa 3, 4). Kgonthiša gore o hlapa diatla tša gago ka tshwanelo le gore mabato a hlwekile pele go ka kgawthaha didirišwa tše di tšhetšwego sebolayaditwatši. Nakong ya go bolaya ditwatši ka meetse a go bedišwa, o se dumelele dikarolo di kgoma mathoko a piša. Se se ka baka go senyega ga setšweletšwa go go ka se lokišegego, go fetoga sebopego goba tsheny yeo Philips e ka se rwetšego maikarabelo go yona. Dijo tša mebalabala di ka senya mebala ya dikarolonwana. Setšweletšwa se se bolokegile go ka hlatswa ka sešepa sa dibjana. O se bee setšweletšwa ka obeneng ye e fišago. O se batametše dikarolo tša mabotielo gore di kgwathane le goba wa di bea mabotong a go ngapa goba dišepa tša tlhwekīšo tše di lwantšhago dipaktheria. Re šišinya gore o fetoše mabotelwana a go nyantšha maswi dikgwedi tše dingwe le tše dingwe tše 3. Bea mabotelwana a go nyantšha maswi ka gare ga khonthaina ya go oma ya go tswalelega. O se tlogele lebotletlwana la go nyantšha maswi le lebane le letšaetši goba phišo, goba wa le tlogela le ka gare ga sebolayaditwatši (seela sa go bolaya ditwatši) nako ye telele go feta ka moo go šišinyawago, ka ge se se ka fokotša go tia ga lebotlelo.

Tšhomišego

Dithokwana tše mpha di a hwetšagala di le noši. Go ithuta ka botlalo mabapi le lebotletlwana la makgonthe la leseša la gago, re etele mo go **www.philips.com/avent**. Dikarolo tše tša mabotielo di nyalaelana feila le dithokwana tša Philips Avent Natural.

Tlhahlo ya tami

Ge ngwana wa gago a fihlela dibeke tše 4-6 gomme a ba le bokgoni bja go nwa, naganišiša ka go fa Tami ya Natural Response (Go ekiša Tlhago) ya 3 (Bogareng). Ge eba o bona eka kelo ya seela e nanya kudu, fetela go Tami ya Natural Response ya 4 (Ka Pejana) goba o fetogelege mo Tami ya Natural Response ya 2 (Ka go Nanya), ge go hlokega. Ge eba ga go na tšwelopele yeo e bonagalago, o ka nna wa tšwela pele go diriša tami ya Natural Teat Kelo ya pele (Teat 0).

Thekgo

Ge e ba o nyaka tshedimošo goba thekgo, o kgopelwa go etela **www.philips.com/support**.

SETSWANA

Bala ditaelo tsothlfe ka kelotlhoko pele ga o simolola go dirisa. Boloka buka eno ya ditaelo le lebokoso la sethagiswa seno gore o lebe mo go tšone mo nakong e e tiang.

Go sireletsa ngwana wa gago le go mo tšhola a itekanetse

TLHAGISO!

- Go nna o ayo dieledi lobaka lo loleele e bile o sa kgaotse go tia bodisa meno.
- Ka mehla thoma thempheretšha ya dijo pele ga o jesa ngwana.
- Fa o bona matšhwaao a nthla fela a go senyega kgotsa a go koafala, le lathe.
- Dikarolo tše di sa dirisiweng di bewe kgakala le mo bana ba kgonang go fihlelela gone.
- Le se ka la kgolelwa mo kgoleng, mo lebanteng, mo thapong kgotsa mo dikarolong dingwe tša matsela. Ngwana a ka kqangwa.
- Le ka mottha o se ka wa dirisa dithoba tsa go anyisa go didimatsa ngwana.
- Ka mehla mogolo a nne a le teng go baya ngwana leitho fa a dirisa sethagiswa seno.

Ge ga atleneysigwe gore o dirise microwage go thutafatsa dijo kgotsa dino tša leseša. Di-microwave e ka senya dikotla tše di bothokwa mo dijong/dinong mme di ka nna tša dira gore dikarolo dingwe di nne le dithempheretšha tše di kwa godimo. Fa o swetsa ka gore o batla go dirisa microwave, thomamisa gore o fudue dijo/dino go thomamisa gore tsothlfe di thutafala ka go lekalekana mme o thole thempheretšhara pele ga di newa ngwana. Tsenya khontheinara fela mo teng ga microwave, ntle le mohitšhana o o kurufelwang, dithoba le sekhurumelo. O se ka wa letla bana ba tšhameka ka dikarolwana tsa lebotlotlo kgotsa ba tšamaya/taboga ba ntse ba anya maswi mo lebotlotlog. Ka mehla tšhola maswi ape a letsele a a setseng fa o se na go anyisa ngwana. Le sekaeke ka mehla pele ga o le dirisa mme o nne o gogele thoba e e anyisang o e ise dintlheng tsothlfe. Fa o bona matšhwao a nthla fela a go senyega kgotsa a go koafala, le lathe.

Pele ga le dirisiwa legketlho ka nthla
Ntsha dikarolo tsothlfe tsa lone, di phepafatse o bo o di bolaya megare ka go di tsenya mo metsing a a belang lobaka lwa metsotso e le 5 kgotsa o di bolaya megare ka go dirisa sebolayamegare sa Philips Avent. Seno ke go thomamisa gore ga le na ditwatši.

Go le kopanya

Thomamisa gore thoba e e anyisang e gogilwe sentle yothle mo mohitšhanong o o kurufelwang jaaka go bontšhwa mo setšhwantšhong seno (Setšhw. 1, 2).

Go le phepafatsa le go le baya ka tselā e e sireletsegileng
Phepafatsa dikarolo tsothlfe tsa lone ka mehla pele ga o le dirisa go thomamisa gore ga le na ditwatši. Ka mehla fa o sena go le dirisa, thathamolola dikarolo tsothlfe tsa lebotlotlo, di thatswe ka metsi a a bothitho a a nang le sešepa, tloša manathwana ape a dijo a a mo go lone o bo o le tsokotsa sentle. Fa o dirisa borashe go phepafatsa nthla ya thoba e e anyisang, o nne kelotlhotho thata gore e se ka ya senyega. Go tswa fop bolaya megare ka go dirisa sebolayamegare sa Philips Avent kgotsa o le tsenye mo metsing a a belang lobaka lwa metsotso e le 5 (Setšhw. 3, 4). Thomamisa gore o thapa matsogo sentle le gore mafelo a o bayang dillo tše di bolaiiweng megare mo go one, a phepa pele ga o di baya mo go one. Fa o di bolaya megare o dirisa metsi a a bedisitsweng, dira gore dikarolo tsa lebotlotlo di se ka tsa kgoma thabata a pitsa. Seno se ka senya dikarolo tsa lebotlotlo ka tšela e di ka se kang tsa thola di baakangwa mme Philips e ka se bonwe molato. Dilo tše di fetolang mmala wa dijo di ka fetola mmala wa dikarolo tsa lebotlotlo. Lebotlotlo leno le ka kgona go tsennngwa mo motšhineng wa go thatswa dijana. O se ka wa tsenya lebotlotlo leno mo ontong e e mogote. O se ka wa dira gore dikarolo tsa lebotlotlo leno di kopane le kgotsa di bewe mo mafelong a a nang le dillo tsa go phepafatsa tše di ka a gothang kgotsa dillo tše di bolayang dibakateria. Re atenešisa gore dithoba tsa go anyisa di fetolwe dikgwedi dingwe le dingwe tše 3. Baya dithoba tsa go anyisa mo khontheinareng e e seng metsi, e e khurumelwang. O se ka wa tlogela thoba e e anyising mo letšatsing kgotsa mo lefelong le le mogote, kgotsa o se ka wa e tlogela mo selong se se bolayang ditwatši (sebolayamegare) lobaka lo loleele thata go feta lo lo atenešigisweng, ka gone seno se ka koafatsa dikarolo tseno tsa lebotlotlo.

Dikarolo tše di tshwanelang tsa lebotlotlo

Go a kgonega go bona dithoba tše di anyisang di le tsoši, di sa tšamaye le mabotlolo. Gore o ithute mo go oketsegileng ka go thophela leseša la gago thoba e e le siametseng, re etele mo **www.philips.com/avent**. Dikarolo tšeno tša mabotlotlo di ka dirisiwa fela le dithoba tša Philips Avent Natural.

Kaelo mabapi le thoba

Jaaka ngwana wa gago a nna dibeke 4-6 mme a simolola go kgona go nwa, akanyetsa go fetolela kwa go Natural Response Teat 3 (E e Magareng). Fa e le gore o bona maswi a tswa ka boonya, leka gore jaanong o dirise Natural Response Teat 4 (E e Bonako) kgotsa boelwa kwa go e e kwa tiase ya Natural Response Teat 2 (E e Bonya), fa go thokega. Fa go se na botswelelopele jo bo lemotšhegang, o ka nna gape wa tswelela o dirisa Natural Teat E e Tswang ka Bonako (Teat 0).

Thuso

Fa o thoka tshedimoseo kgotsa thuso, tsweetswee etela **www.philips.com/support**.